Juli 18, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Banda cu confianza di consumidor ta sigui deteriora

Awor Banco Central ta constata cu divisa tambe ta bahando

pagina 4

Den negociacion na Miami cu CITGO

Gobierno kier haya e terminal for di awor caba



pagina 3



Agencia internacional a investiga situacion

Separacion y exportacion di sushi procesa t'e solucion pa Aruba

Incineration ta mas caro y menos bon pa medio ambiente

NA Aruba pa basta aña caba ta na discusion kico mester haci cu sushi (desperdicio). Di un banda tin esnan cu ta papia di recicla y dera locual ta resta, of hasta exporta e producto recicla y locual ta resta.
Di un otro grupo ta papia di uza un "incinerator", o sea kima tur sushi. Un raport traha dor di e compania interenacional Arcadis titula: "Verwerking van Afval op Aruba" (*Milieukundige vergelijking van afvalverwerkingsmethoden)* ta haci un comparacion hopi cla entre e dos metodonan.
E conclusion ta cu e mihor sistema ta reciclahe y exportacion, pa yuda protega nos medio ambiente p'e siguiente generacionnan sin un carga adicional pa pueblo.

Durante un periodo largo, e expertonan di Arcadis a studia e situacion na Aruba. Den e situacion actual Aruba ta recicla 68.000 ton di desperdicio (Municipal Solid Waste MSW).
Den e sistema di reciclahe, ta separa e diferente tipo di materialnan di e monton di desperdicio (papel/carton, metal, aluminium, sushi chikito (resto) y RDF (Refuse-Derived Fuel).
RDF t'e combustibel produci for di diferente tipo di desperdicio manera sushi di MSW, residencial y comercial.

Den e ambiente aki e expertonan a haci un evaluacion di e actual metodo den comparacion cu e opcion pa kima tur sushi no-sortia. Den e sistema di traha di awor, ta hinca RDF den *bales* y ta dera nan na Ser'i Tijshi.
Tin metodonan adicional cu por uza e RDF, por ehempel como combustibel of como material di construccion.
Den e estudio haci dor di ARCADIS ta nota cu e sistema actual di separacion di desperdicio y e forma di traha di reciclahe, ta loke nan ta considera "state-of-the-art", segun normanan Europeo. Por lesa tambe den e raport cu si e maneho di Aruba ta pa yega na un economia circular, esta reciclahe, e ora esey mester t'e punto di salida.
Mas ainda pa motibo cu re-uzo y spaarmento di materia prima ta un parti escencial di durabilidad (maneho sostenibel). Kimamento di sushi (incineracion), den comparacion cu reciclahe, tin un impacto social negativo pa medio ambiente. Di otro banda, reciclahe ta produci cupo di trabou, contrario na kimamento di sushi.

E instalacionnan di *Waste to Energy* (WTE) ta trece cun'e inversionnan financiero grandi como tambe gastonan operacional halto. Ta cobra un "tipping fee", esta loke ta paga extra pa haci uzo di e instalacionnan, cu lo ta mucho mas halto y cu un peso financiero halto pa comunidad.
Cu e sistema aki mester tene cuenta cu emisionnan y control di e emisionnan cu ta bay den e aire, como tambe creacion di un dump p'e sas (resto di e sushinan kima) cu ta keda atras.
Mester ta cla cu ora ta kima sushi, un porcentahe grandi ta bay den aire como sas y huma y otro parti ta keda abou, cu tog mester un dump pa der'e.

Pa cada metodo tin un *carbon footprint* calcula, esey ta defini como e efecto ambiental negativo. P.e. e *carbon footprint* pa incineracion t'esun di mas halto, 115.000 ton CO_2 pa cada 100 mil ton di desperdicio y e carbon footprint haciendo uzo di RDF como combustibel secundario den un forno di cement (den exterior) t'esun di mas abou, 5.600 ton CO_2 pa cada 100 mil ton di desperdicio.

Pues cualkier forma di separacion, reciclahe y procesamento di sushi den forma di "bales" tin un carbon footprint mas bentahoso cu esun di kima desperdicio di cas den instalacionnan di incinerator.
Haciendo un evaluacion di tur e datonan compila dor di ARCADIS, nan ta conclui cu e uzo di RDF como combustibel t'esun cu ta "score" mihor pa loke ta carbon footprint, pero tambe ta considera esun aki mihor den calidad, positivo y neutral pa medio ambiente.
Incineracion di sushi a score riba diferente aspecto negativo, tambe aspecto financiero, pasobra e gastonan lo ta hopi mas halto pa paga e inversion bek di 500 miyon florin den 20 aña di tempo.

E expertonan a base di esaki ta conclui cu den e comparacion di dato haci na Aruba, reciclahe di desperdicio y uzo despues di e RDF cu keda liber, ta un mihor metodo cu incineracion.

TOCANTE ARCADIS

Arcadis NV, un compania mundial di diseño, ingeneria y "management consulting" ta funda na aña 1888 y tin su oficina principal na Zuidas, na Amsterdam, Hulanda. E ta miembro di e Next 150 index.
E compania a cuminsa como Nederlandsche Heidemaatschappij y na aña 1997 a cambia pa Arcadis. Awendia nan tin riba 350 oficina den 40 pais rond mundo.

Den negociacion na Miami cu CITGO

Gobierno kier haya e terminal for di awor caba



MANERA ta conoci, tin un delegacion di Gobierno di Aruba na Miami ta negociando cu CITGO pa wak con por sali for di e contract cu CITGO tin cu Gobierno, cu ta caduca otro aña october 2020.
Di acuerdo cu nos fuente n'e negociacionnan aki, Gobierno kier haya e terminal, cu t'asina vital pa Aruba.Pasobra teniendo e terminal aki, lo opera unicamente tur producto petrolero cu ta ser importa awor pa abastece e gasoline-stacionnan, pero tambe ta haya jet-fuel p'a tur avion cu mester di esaki na Aruba.

Pesey e terminal aki t'asina importante pa por bin den man di Gobierno di Aruba, y pa busca un operador pa opera e terminal aki. Maske cu tin proposicion pa laga esaki den man di Refineria di Aruba, pa oper'e, pasobra nan tin hende califica pa haci e trabao.

Anteriormente Presidente di IOUWA, a declara cu e terminal aki ta masha importante pa Aruba y ta bon pa Gobierno negocia adelanta pa keda cune.

E ta crea sigur un 100 cupo di trabao. Dunando di compronde cu no mester di ningun operador adicional pa opera e terminal, cu e trahadornan Arubiano ta bin ta haciendo caba y pasa nan bao di RdA.
Pesey tin masha confianza cu lo por logra esaki for di awor den e negociacion cu CITGO.

Di acuerdo cu e blog, noticioso Hechos Internacionales

A publica cu un wholesaler grandi di Aruba ta manda un container cu comestibles pa Gobierno di Nicolas Maduro



SEGUN e portal Hechos Internacionales, a haci mencion cu Gobierno di Nicolas Maduro, ta recibi un container di comestibles for di un wholesaler grandi, uno conoci y asina ta haya e.o. su carninan, na razon di 100 mil dolar pa siman.

Maske cu Merca tin sancion contra di Venezuela, pero Gobierno di Nicolas Maduro a haya tog un forma di importa comestibles pa su grupo.
Esaki ta haci dificil cu por saca Nicolas Maduro for di su poder. Pesey e hendenan ayega na Nicolas Maduro, no ta sufri hamber manera su pueblo.

Pasobra nan si ta haya tur carni di mundo cu nan kier y via di e agencia di Aruba. E pago ta ser haci via di internet (wire-transfer), cu manera menciona 100 mil dolar pa siman.
Awor cu Gobierno Mericano a bin haya sa di e modus operandi aki, a dicidi di pone un paro n'e negoshi aki, segun e blog di Hechos Internacionales. E hendenan rond di Nicolas Maduro ta ser considera como hendenan corupto, y hasta a ser menciona cu nan ta dedica na labamento di placa, trafico di droga, controla p'e caponan di Maduro. Net e hendenan di Maduro tin varios avioneta, cu ta ser usa pa contrabandea e.o. oro.

Según resumen di Relato Mensual di mei 2019

Banco Central ta constata cu reserva di divisa a baha



SEGÚN Banco Central di Aruba, compara cu april 2019, den e luna di mei 2019, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 60,2 miyon te na Afl. 4.402,8 miyon. Esaki a resulta for di un reduccion den reserva di divisa netto (-Afl. 152,2 miyon) y un subida den e activo domestico netto (+Afl. 92,0 miyon).

E caida den e reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na benta netto di divisa na publico (-Afl. 324,9 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di importacion di mercancia, otro inversion y otro servicionan.

Esaki a wordo pa un gran parti mitiga pa compra netto di divisa for di publico (-Afl. 172,7 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di turismo.

E expansion den e activo domestico netto a wordo causa pa subidanan den credito domestico (+Afl. 88,0 miyon) y transaccionnan no relata na credito (+Afl. 4,0 miyon).

E crecemento den credito domestico a resulta for di un subida den credito bancario netto n'e sector priva (+Afl. 78,2 miyon) y den credito bancario netto n'e sector publico (+Afl. 9,8 miyon).

E expansion den credito bancario netto n'e sector priva ta debi na subidanan den credito na empresa (+Afl. 74,2 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 6,6 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un caida den credito na consumidor (-Afl. 2,7 miyon). Credito bancario n'e sector publico a subi dor di mas debe di Gobierno (+Afl. 85,1 miyon) cu a wordo mitiga pa un gran parti pa un subida den e depositonan di Gobierno (+Afl. 75,3 miyon).

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 4,8 porciento den e luna di mei 2019, compara cu mei 2018. E contribuyentenan principal n'e aumento aki tabata e componentenan "Cuminda y Bebida No-Alcoholico" y "Comunicacion".

Ademas, si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 2,9% compara cu mei 2018.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 4,4% na mei 2019, compara cu 4,3% na april 2019.

ENTRADA DI GOBIERNO TAMBE A CAY

Na mei 2019, entrada di Gobierno a suma Afl. 161,7 miyon, cual ta Afl. 31,4 miyon menos compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Esaki a resulta for di reduccion den tanto entrada no relata na impuesto (-Afl. 24,7 miyon) y entrada di impuesto (-Afl. 6,8 miyon).

E bahada den entrada di impuesto a resulta principalmente dor di menos entrada for di impuesto riba ganashi (-Afl. 14,1 miyon), impuesto riba salario (-Afl. 6,6 miyon) y impuesto riba importacion (-Afl. 1,6 miyon).

E bahadanan aki a wordo mas tanto mitiga pa aumento den impuesto riba benta di negoshi (+Afl. 9,5 miyon; introduccion di B.A.V.P compara cu e mesun luna den 2018) y impuesto riba propiedad (+Afl. 5,2 miyon).

TURISMO

Por tuma nota atrobe cu e cifranan di turismo no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki. Esaki no ta prome biaha.

Central di Aruba



Miembronan di AHATA a ricibi informacion tocante leynan di seguridad na trabou





Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) hunto cu Dienst Technische Inspectie (DTI) y Hyatt Regency Aruba Resort a organisa un sesion informativo riba e topico: Leynan di seguridad na trabou.

Sr. Anko Koopmans, hefe di servicio na DTI a presenta informacion encuanto kico tur t'e funcion di Dienst Technische Inspectie, cual t'e ley y inspeccionnan importante pa compania sigui y con pa raporta incidentenan cu ta pasa na pia di trabou.

Den e di dos parti sr. Albert-Jan van Ommen di Liftinstituut y sr. Reinier Geradts di DLR Elevators a duna informacion riba e proceduranan y ley nobo di e inspeccion di seguridad riba lift y tambe a duna tips encuanto mantencion di lift.

DTI a informa conforme cu ley lo cuminsa inspeccion regular di lift y instaladornan di lift mester ta certifica dor di DTI.

AHATA ta gradici e anfritrion Hyatt Regency Aruba Resort y sr. Gerard Puts, Director di Ingenieria, representatenan di DTI, Liftinstituut y DLR Elevators pa nan contribucion n'e sesion educativo cu ta yuda mantene seguridad na Aruba.

Un maneho dirigi riba crea cupo di trabou ta duna bon resultado:

Desempleo a baha den 2018

Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes



DURANTE un conferencia di prensa extraoridinario cu Gobierno di Aruba a yama diamars atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Ministernan Glenbert Croes y Xiomara Ruiz-Maduro, a comparti un noticia extraordinario cu ta regarda desempleo aki na Aruba.

Gabinete Wever-Croes no a haya e situacion social, economico, financiero y laboral di pais aki na ordo, pa motibo di principio a pidi pueblo un tiki pasenshi prome cu cuminsa mira tur resultado di e maneho di Gabinete Wever-Croes.

Y awe, un biaha mas, nos ta mira bou di e maneho rigoroso di Gobierno dirigi riba crea cupo di trabou y pa percura cu nos hendenan local haya trabou, nos ta mira resultadonan positivo pa nos pueblo. E cifra di desempleo a baha pa loke ta trata aña 2018.

Den e raport di AKO (Aanbieding Resultaten Arbeidskrachtenonderzoek), cu a wordo conduci dor di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO), den colaboracion cu CBS y CBA cu recientemente a wordo emiti, por realisa con e resultadonan di e 'onderzoek' di cifranan di desempleo ta actualmente.

E cifra di desempleo na aña 2017, bou di e Gobierno anterior, tabata na 8.9% y na 2018, bou di Gabinete Wever-Croes, esaki a baha na 7.3%.

Un aspecto den esaki hopi importante pa menciona t'e desempleo bao di nos hobennan cu semper tabata un cifra hopi halto.

Na aña 2017, e cifra di desempleo bou di nos hobennan tabata 19.4%. Danki n'e esfuersonan haci durante e ultimo lunanan pa crea cupo di trabou pa nos hobennan, esaki a baha den 2018 pa 16.2%.

Maneho economico di Gabinete Wever-Croes ta dirigi no ta pa crece economia riba su mes sino riba crea cuponan di trabou y awor cu e raport di AKO a keda emiti, nos por mira e resultado di e maneho aki traduci den cifranan.

Prome Minister ta gradici tur Minister di Gabinete Wever-Croes y especialmente Minister di Labor Glenbert Croes y Minister di Economia Xiomara Ruiz-Maduro mencionando cu e resultadonan aki no ta algo cu a cay for di cielo sino resultado di trabounan minuciosamente dirigi y monitoria constantemente.

Cifranan ta resultadonan di plannan economico di Gobierno y di e maneho di Minister Croes riba e tereno di labor. Cambionan den Departamento di Labor, den DPL cu su slogan di semper "Empleo na Aruba pa nos hendenan local prome". Apesar di no tabata facil y cu hopi reto cu tabatin y lo sigui bin, aworaki Aruba por mira frutanan di e bon maneho aki cu ta duna forsa pa sigui padilanti.

"E maneho di Minister Glenbert Croes, tabata un maneho cu pueblo Arubano den curason y mente. E maneho di e Minister anterior di Labor cu su negoshi di ontheffing a daña pa hopi hende local haya trabou. Esaki a crea mas desempleo pa Aruba. Cu e maneho di Minister Croes riba REALMENTE crea cupo di empleo pa nos hendenan local, a duna awe resultadonan positivo!

Desempleo na Aruba a baha di 8.9% (2017) pa 7.3% (2018). E cifra specifico di desempleo bao di hobennan a baha di 19.4% pa 16.2%.

Den 2018, 1048 persona cu tabata desemplea a haya trabou", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Ta bay cuminsa cu proceso pa 'Request for Expressions of Interest' pa loke ta trata e monitor electronico pa ora duna 'meldplicht'



SEGUN Minister di Husticia mr. Andin Bikker, esaki ta algo cu lo bay aplica den Codigo Penal, pero tambe den cuadro di e ley di admision y expulsion. Prome di december 2018, a cambia e ley di admision y expulsion y a ripara cu tin scarsedad na capacidad di detencion. Tin biaha control ta tuma lugar y di ripiente por haya 20 pa 30 hende cu tin un status ilegal y pasobra cu tin scarsedad na capacidad di detencion mester bay over na meldplicht.

Ta duna e persona ilegal meldplicht y cada temporada e mester bin avisa cu e of nan t'ey. Segun e mandatario, e situacion aki ta debi na un otro reto cu a bin y ta trahando riba dje cu ta buelonan pa haci deportacion.

Debi cu frontera cu Venezuela ta cera prome di parti Venezuela y awor di parti Aruba, esey a pone Aruba cu retonan cu buelonan pa por deporta persona ta hopi iregular.

Hopi biaha mester a recori pa deporta persona via Colombia of via Panama.

Debi cu tin scarsedad na capacidad di detencion ta duna e persona meldplicht, pero despues no ta wak e mas. Cu introduccion di e monitor electronico ta duna e persona un bracelet y si e persona no presenta pa meld por sa unda e ta.

E siman aki a cuminsa cu e proceso unda por wak e advertencia pa 'Request for expressions of Interest ' den medionan di comunicacion.

E advertencia ta p'esnan cu tin compania y ta experto riba e tereno aki pa nan por participa n'e proceso.

Segun Minister Bikker, momento cu conclui e programa piloto pa wak con e ta bay, por cuminsa duna e persona cu ta bin na remarca un meldplicht y e mester bay cu un bracelet.

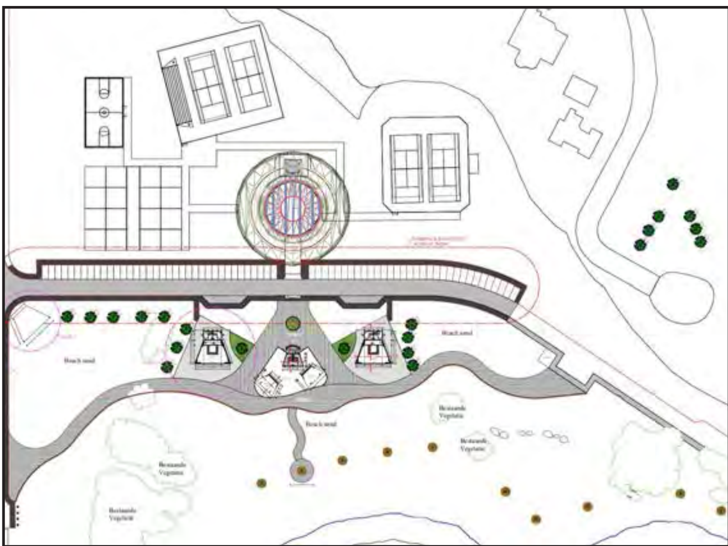
Segun e mandatario claro cu esaki ta bay via aplicacion den cuadro penal ora Corte duna un sentencia den esaki. Tambe por monitor personanan cu haya 'vervroeg invrijheidstelling' por ehempel por monitor e persona y e no mag di bay cerca di e victima.

No solamente ta mantene palabracion, pero por monitor p'e no yega cerca di e victima segun Minister Bikker.

Minister Dangui Oduber a anuncia cu:

Groundbreaking di proyecto Baby Beach lo tuma lugar na augustus





Minister di Turismo sr. Dangui Oduber na aña 2018 a introduci un masterplan pa San Nicolas na pueblo di Aruba. Un plan cu a enfoca na desaroya e turismo di San Nicolas drechando e aspecto infrastructural, pero tambe activando y modernisa e Oficina di Turismo na San Nicolas.

E vision tras di esaki ta pa incentiva turistanan bay San Nicolas.

N'e momentonan aki e destaho publico ta tumando lugar pa despues bay over na gunning y asina e proyecto por cuminsa.

Si tur cos cana segun planning den luna di augustus lo tin groundbreaking di e proyecto di Baby Beach segun e mandatario.

Minister Dangui Oduber a splica cu e proyecto di Baby Beach ta un bunita proyecto pa San Nicolas. Lo bay amolia e beach, crea parking spaces, crea un boardwalk y drecha henter e infrastructura.

Henter e area lo haya iluminacion y e landscape tambe lo haya un mehoracion, e proyecto aki lo bay ta den dos fase.

Pronto e piernan y e infrastructura na Rodgers Beach tambe lo wordo drecha, tur cos ta bay den fase segun e mandatario.

Tur esaki ta bay trece mas actividad pa San Nicolas p'asina percura cu e turista ta bin San Nicolas pa crea mas actividad economico.

Hunto cu e proyecto hotelero cu a wordo anuncia, San Nicolas ta haya e atencion cu e merece.

E proyecto di Baby Beach t'e proximo proyecto pa wordo inicia bou di e plan integral cu Gobierno tin pa San Nicolas.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e ta lamenta cu tin NGO's cu tin agenda politico ta haci campaña negativo pa boycot e proyectonan cu ta beneficia San Nicolas.

E mandatario a trece dilanti cu a logra gana e confiansa di e comerciantenan y e pueblo di San Nicolas, nan ta kere den e plan integral di Gobierno.

E Minister a termina bisando cu: “Keda sin haci nada pa San Nicolas NO ta un opcion mas. San Nicolas tin tur e potencial pa haya su fair share den e desaroyo di nos pais”.

Minister Glenbert Croes

Danki n'e paro di "ontheffing", pero ainda falta



P'E mandatario encarga cu Labor, e ta un suspiro di alivio grandi pa por constata cu su maneho anti-ontheffing y pro-local ta dunando su fruto. Cu un curason trankil awe por anuncia cu Desempleo ta Bahando.
"Nos no ta ainda unda nos kier ta, pero nos ta riba e bon caminda si, di logra e mihor pa nos pueblo trahado local", e mandatario a expresa.

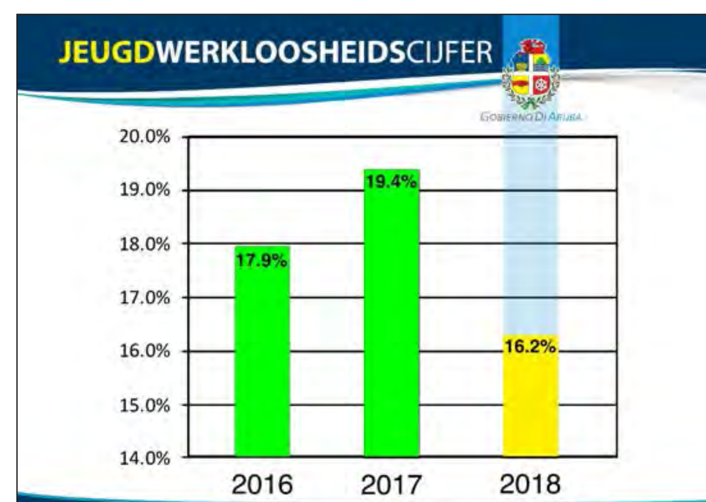
Manera ta conoci, un di e prome anuncionan di Minister Glenbert Croes tabata di ta para tur 'ontheffing' pa di e forma aki habri caminda pa nos hendenan local haya trabou prome.
Esaki no tabata tur. E mandatario, ademas di kier proteha e trahador local brindand'e tur oportunidad, den casonan cu resulta cu DPL no ta logra 'match' un hende local pa un trabou specifico, Minister Glenbert Croes ta pone como condicion e exigencia di un "local counterpart".
Kico esaki ta? P'e prome aña, e compania ta haya permiso p'e trahador stranhero semper y cuando e compania tuma un local den servicio hunto cu e trahador di exterior.

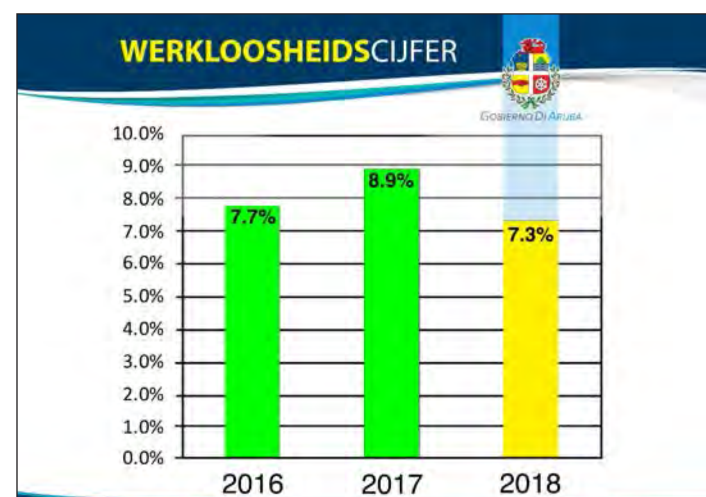
E dunador di trabou mester siña e local e trabou pa despues di un aña e local por continua den e funcion en cuestion.
Con ta controla si companianan ta cumpli cu e condicion aki? Ora Inspeccion di Labor haci su bishita. Asina ta controla cu e dunador di trabou ta cumpli cu tur exigencia y condicionnan mara n'e permiso laboral otorga.

Pa duna un resumen di e cifranan di desempleo:
2016 tabata na 7.7%
2017 8.9%
2018 *7.3% pues mas abou cu 2016.*

Cifranan di desempleo bou di hubentud tabata:
2016 17.9%
2017 19.4%
2018 *16.2% tambe mas abou cu 2016*

"Nos ta leu di ta unda nos kier ta, pero nos ta riba e bon caminda pa logr'e si, un Aruba unda cu cada hoben, cada persona tin un trabou cu salario digno, condicionnan laboral beneficioso, pa trahando hunto, nos hiba nos pais dilanti", Minister Glenbert Croes a expresa.





Di acuerdo cu Minister Glenbert Croes

Maneho anti-ontheffing y pro-local ta dunando resultado

E maneho laboral di Minister Glenbert Croes ta dunando resultado. Recientemente Gobierno a anuncia e cifranan nobo di desempleo. Aunke ainda e cifranan ta preocupante, e solo hecho cu e ta bahando, ta duna Gobierno e confirmacion cu e maneho anti-ontheffing pro-trahadornan local, ta funcionando y ta dunando su fruto.

A midi desempleo en general na 2016 na 7.7%, na 2017 na 8.9% y na 2018 na 7.3% pues mas abou cu hasta 2016.
Den comparacion cu otro paisnan den region manera Corsou cu ta conta cu un desempleo di 13.4% (oct 2018), na Jamaica di 8.7% (oct 2018), Bahamas 10.7% (nov 2018), Aruba tin un di e porcentahenan di desempleo *mas abou* hunto cu Bermuda cu ta na 6% (mei 2018), Cayman Islands 2.8% (sept 2018) y Trinidad & Tobago na 4.4% di desempleo.

E cifranan cu ta preocupa e mandatario hopi apesar di e hecho cu el a baha, t'e porcentahe di desempleo bou di e hobennan. Na 2018 e porcentahe baha te na 16.2% compara cu 2017 cu a conta cu un porcentahe di 19.4%. P'e sector aki Minister di Asunto Social y Labor tin diferente proyecto andando conhuntamente cu Departamento di Asunto Social, cu ta concentrando e aña aki specificamente riba mamanan hoben y soltera.

Via un proceso di educacion, re-educacion, cursonan y entrenamento, e meta ta pa na final saca nan for di bijstand y pone e hobennan aki riba e mercado laboral. Durante e prome luna di trabou, e mamanan ta keda haya ayudo y asistencia for di Departamento di Asunto Social te ora nan cobra nan prome salario.
Na mes momento lo ubica e yiunan chikito den un crèche subsidia p'e programa aki di DAS, pa cumpli tambe cu e deseo di staatscrèche di Parlamento di Aruba p'asina no stroba ningun mama of tata di por bay traha.



E proyecto aki ta carga e nomber di "Riba Caminda pa Trabou" cu a cuminsa cu 22 mama. Dos di nan ya a haya trabou y ta sumamente contento cu e decision aki cu nan a tuma di transforma nan bida pa mihor.
E otro 20 nan ta kedando cla pa pronto tambe drenta mercado laboral. Pa loke ta hobennan masculino, mediante Formacion Social, mientrastanto 13 hoben ta pasando nan pasantia pa despues sea sigui den e mercado laboral of drenta AruMil si nan logra cumpli cu e rekisitonan.

Esaki ta dos di e proyectonan pa yuda hobennan yega na un trabou pa por duna nan mes y nan yiu(nan) un mihor porvenir.
En todo caso ta comproba cu e maneho anti-ontheffing y pro-local, awe ta dunando su fruto cu e prome indicadornan di aña 2018.

Mas di un siglo di amor y experencia brinda na tur cu ta rond di dje

Señora Mary Louisa Benjamin a cumpli e bunita edad di 109 aña











RIBA un diadomingo mainta di siman pasa masha ameno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a celebra hunto cu famia y conocirnan, e cumpleaño di señora Mary Louisa Benjamin. Señora Mary a cumpli e bunita edad di 109 aña. Mas di un siglo di amor y experencia brinda na tur cu ta rond di dje. Esaki sigur ta un bendicion grandi.

Señora Mary a cumpli 109 aña dia 14 di juli ultimo y señora Mary ta di aña 1910, kende a laga su isla St. Kitts y a bin establece su mes na Aruba na un edad hopi jong.

Aki señora Mary a traha pa varios famia haciendo trabounan di cas, pero mas stricando masha hopi paña, loke cu señora Mary ta bisa e ta mihor den dje. Señora Mary a lucha pa hiba su famia padilanti y a logra construi su propio cas apesar cu señora Mary ta bisa cu e temponan aya no e tabata gana hopi placa, pero a sa di spar pa realisa su propio cas. Di esaki, nos por siña hopi di señora Mary.

Prome Minister hunto cu Ministernan Glenbert Croes y Otmar Oduber a pasa bishita y felicita Señora Mary dia di su cumpleaños.

Hunto cu su yiu Jozef y bisiñanan Kock y señora Nathaly Croes, a celebra y canta pa sra Mary. Tabata un diadomingo mainta hopi agradabel na cas di señora Mary, kende porcierto a disfruta di su sorpresa y a conbersa cu tur presente. Pabien Señora Mary.

ABV ta haya cu Manager di Laboratorio, Ruud Bakas mester wordo retira



E caso di e Director di Laboratorio, Ruud Bakas a lanta masha stof. E no ta na Aruba actualmente, pero na Hulanda, pero e investigacion forensico a cuminsa y ya caba a descubri masha hopi iregularidad. Pregunta cu tin ta, con bini e persona aki a ser emplea, pa tuma henter Hunta di Supervicion di HOH cabez abao. Nos lo bin despues riba mas informacion cu nos tin y ta hayando.
Loke cu a hala hopi atencion ta denuncianan publico haci di manipulacionnan den Laboratorio di Hospital, cu dos aña pasa a wordo independiza y hinca den un stichting cu ta cay bou di hospital.
E denuncianan aki ta un asunto cu sindicato ABV a bisa cu basta tempo nan a tende y a papia di esaki tambe cu gerencia di hospital, pero nada a wordo haci.
Gina Maduro, Presidente di ABV den un declaracion duna ta bisa cu e Ruud Bakas mester wordo retira, e mester bay sinta riba su blaarnan awor, pasobra no a haci nada antes.

Pa cuminsa, for di inicio nan no tabata di acuerdo pa nombra sr. Ruud Bakas den e posicion di Manager, ya cu e no ta cumpli cu e rekisitonan, mientras cu tabatin un local cu si ta cumpli.
A papia cu Raad van Bestuur/Raad van Toezicht pero nada. For di basta tempo a nota e mal maneho di funcionamento di laboratorio.
Di parti di gerencia, nan a tuma ABV na malo, unda hasta cu nan a haya prohibicion pa bay Departamento di Laboratorio pa papia cu e miembronan. No tabatin mag di drenta laboratorio mas, unda cu tin cu dirigi nan mes directamente na Raad van Bestuur si tabatin algun cos pa reclama riba e departamento.

E ultimo dos añanan,continuamente ABV tabatin problemanan interno na pia di trabou, na Departamento di Patologia. Tabata un di e departamentonan cu mas tabata tin problema. Y tambe directo cu e pataloog anatoom kende ta den servicio di hospital, unda cu e bendicion di e manager di laboratorio, tabatin un maneho dictatorial y tabata intimida e trahadornan y asina tin cu bisa cu e ambiente na laboratorio nunca no tabata bon.
Locual cu si ABV ta preocupa, t'e consecuencia cu tin p'e miembronan. Intimidacion ta punto di ordo. Continuamente trahadornan ta wordo intimida. Hasta spreekverbod nan a haya, esta cu no papia nada afo. Locual cu ABV a haci actualmente, a manda un carta urgente pa Raad van Toezicht, unda cu tin cu sinta urgentemente.

Ta evalua tambe pa un peticion pa haci investigacion, pero di un experto independiente, mirando cu no tin confiansa mas den hospital. ABV ta prefera di mira un investigacion externo, unda cu por investiga profundamente
Gina Maduro a bisa tambe cu desde cu a nombre como Presidente di ABV, a cuestiona e Raad van Toezicht. E tempo ey tabatin un Presidente cu tabatin su propio negoshi eyden. Conflicto di interes tabata punto di ordo.
A señala esey y ABV a percura p'e persona sali for di Raad van Toezicht tambe, pasobra no por. Te dia di awe ta cuestionando e constelacion di Raad van Toezicht manera e ta. Pasobra e no ta den un setting di tripartite. Nan mes ta nombra nan mes.

E Raad van Bestuur ta responsabel pa locual ta pasando internamente den hospital. Entre otro cu Laboratorio. Nan tabata sa, nan a wordo poni na altura, nan a wordo adverti, pero no a actua. Tin mannan poni riba cabes di cierto hende. Como ABV, ta exigi y ta spera cu por mira un investigacion profundo y externo y no interno, segun Gina Maduro.

Pa loke t'e sitio di Laboratorio, e ta haya cu e persona aki y esnan cu ta maneha e sistema tecnologico, mester wordo manda cas pa por tin un bon investigacion y sin nan ta haya chens di manipula cu e sistema. Pesey a pidi un reunion urgente cu Raad van Toezicht, p'asina nan cuminsa cu e investigacion y duna e persona aki e prohibicion. Asina nan por haci nan investigacion mihor y mas obhetivamente.
Tambe a tende di e rumornan cu tin cierto grupo di sector priva cu kier tuma Laboratorio over. Segun Gina Maduro, Lab en principio tabata cay bao di Gobierno. Pero for di dos aña pasa el a bira un fundacion nobo na unda cu e ta cay bao di hospital mes.

Hospital, esta e director, ta en realidad e responsabel, hunto cu Raad van Toezicht p'e maneho completo di e laboratorio, unda cu nan tin un manager. Esey tabata e problema tambe, pasobra e manager tabata kere cu ta Director y ta haci y deshaci. Y cu esey ABV tabata tin problema.
E tabata un trayecto ora cu e overname a tuma lugar. E tempo ey ningun hende no kier a tuma LAB, pasobra tabatin empleadonan cu tabata ambtenaar y ta hopi gasto. Ora cu a bay over, tabatin un par cu a keda cu nan LMA, a scoge pa keda como ambtenaar.
Asina e fundacion a wordo funda, unda e ta cay bao di hospital unda e empleadonan a drenta via e stichting.

Tin di compronde tambe cu si tin interesado di afo cu kier tuma e LAB over. E trahadornan mes a sinti nan mes insigur, pasobra nan ta tende hopi rumor y directamente di e teamleidernan indirecto ta cuminsa bisa nan cu nan ta di mas y tin di nan tin cu bay cas.

Lead2Success cu curso nobo 2019 Financial Freedom:

"Ciudadanonan ta core un carera mensual pa logra cubri necesidadnan basico"







CU dos curso exitoso tras di lomba di Financial Freedom cu ta guia cuidadanonan con pa sali for di debe, Lead2Success ta cla pa lansa su di tres curso. Un curso cu ta provee strategia clave, mustrando cua pasonan pa tuma prome, di acuerdo nan peso y influencia negativo y con pa continua pa eventualmente cancela tur debe.

"Actualmente, nos ta den un situacion na Aruba, unda debe, basicamente bira algo structural. Awor tin debe cu mester biba cu ne pa tin cierto logro, pero aki nos ta papiando di debenan cu no tin mester, y tin efecto di dañino riba nos bida financiero, tanto den nos presente y nos futuro. Esaki t'e tipo di debe, cu gran parti di ciudadanonan ta pega aden," segun Entrenado Certifica di Finansa di Lead2Success, sr. Francis Groeneveldt

"Mey-mey di aumento drastico den costo di bida y poco aumento di salario, ciudadanonan cu kier bay dilanti, ta haya nan primeramente confronta cu situacion cu nan mester pensa strategianan con pa aumenta entrada extra for di otro fuentenan – pasobra e organisacion actual cu nan ta traha aden, tampoco tin espacio pa aumenta salario di nan empleadonan ya cu comerciantenan tambe tin hopi reto awendia – y ora ta yega e momento pa cambia cierto habito y pensa strategianan con pa sali for di nan debenan actual, nan no sa con of unda pa cuminsa."

"Hopi hende ta core un carera mensual pa logra cubri necesidadnan basico, mey-mey di gastonan imprevisto of emergencianan cu ta aparece durante e luna.

El a bira un chaos caba, unda hende ta presta placa, creando otro debe pa paga debe, sinembargo, sali for di debe ta posibel. E t'e punto unda mester cuminsa, hendenan simplemente mester di guia y ayudo na un strategia cu ta funciona y ta comproba caba," Groeneveldt ta splica.

"Lead2Success a pone un programa den otro, titula Financial Freedom, unda e cursista ta haya e pasonan necesario cu nan mester tuma, cu ta saca nan for di un bida di debe. E no solamente ta saca nan for di debe, pero ta educa nan y ta duna nan un cambio di comportacion.
E ta un di e mihor inversionnan, pasobra e ta trece un cambio, transformacion den bida di e persona y bida di su famia, pa semper.
Y no solamente esey, y mi a yega di bisa esaki anteriormente caba, e no ta solamente un cambio di comportacion p'e hende, pero e ta un cambio di paradigma – e persona su manera di pensa – y cu ta automaticamente transferibel na tur cu cay bou di su conseheria, sea su yiunan, su famia, su ekipo, su esfera di influencia, o sea, e ta sin limite y e ta heredirario na generacionnan nos dilanti."

Nos lo bay tin un anochi di introduccion – cu ta uno gratis – dia 23 di juli, 2019. Curso mes lo cuminsa dia 6 di augustus 2019. Esaki, lo tuma lugar den sala di Hope Civic Center – situa riba di dos piso di Wendy's Aruba/Cinnabon pa Playa, for di 7:00 te cu pa 8:30 di anochi. Ta rekeri pa registra pa asiento via nan pagina di web www.lead2success.net of yama 593-4543.

Awe nochi Aruba Symphony Festival ta sigui na Café Casibari cu "Fiesta Latina"



Casibari café

DIARANZON anochi Edith Peña, Randolph Kelly y Adam Liu a deleita nos cu musica clasico na piano, viola y cello. Pero Aruba Symphony Festival no ta solamente Schubert, Mozart y Brahms. Nos ta musica di tur genero, musica di tur epoca y pa hendenan di tur edad; musica di tur pais y instrumento musical, toca pa musiconan bon prepara.

Despues di e concierto aña pasa di e orkesta femenino Felix Morgan di Cali, hopi di seguidores di Aruba Symphony Festival a pidi pa nos bolbe Casibari e aña aki.

E "Fiesta Latina" awe nochi atrobe ta algo diferente. Pa cuminsa, Casibari Café, un lugar den cunucu caminda amigonan ta topa y relaha, djis pafo di e barancanan di Casibari, tin un ambiente diferente di Cas di Cultura. Nos musiconan, mescos cu tur hende, tambe ta gusta un anochi di toca den un ambiente relaha y Aruba Symphony Festival ta coopera cu nan.

Fiesta Latina cu Musica Latino! Awe nochi, pa cuminsa nos lo tin e oportunidad di scucha Luis Quintero, posiblemente e guitaristanan mas famoso di nos hemisferio.

Despues, e "Ensamble de Musica Latino Americana" cu ta consisti di fiyo y guitara lo sigui cu mas obra di compositornan di Venezuela, Argentina y otro paisnan di America Latino.


Luis Quintero


Revolution Winds

E quinteto Revolution Winds tin como slogan "Leading the Classical Music Revolution" y di nan por spera tur clase di sorpresa revolucionario. E ta consisti di Chelsea Meynig, flauta; Meghan Woodard, Oboe; Sean Bailey, Clarinet; Harley Givler, Horn y Julie Clement, Bassoon.

E quinteto di instrument di biento tambe lo interpreta musica di nos continente, pero nan tambe lo ta hopi diferente di e musica produci pa guitara y fiyo.

Nos ta invita e publico, turista y local, pa join nos awe nochi na Casibari Café. Lo ta un anochi placentero yena cu musica cu tur Arubiano conoce. Entrada ta gratis y lo tin un "Donation Box" p'esnan presente mustra nan gratitude. Den Casibari Café tin asiento pa mas di 300 hende y e area pa parkeer ta grandi y gratis.

Dunamento di chance a causa dalmento na Shaba













DIARANZON mainta a sosode un dalmento cu basta daño material na altura di e mall na Shaba. N'e sitio por a mira e un Toyota SUV color cora y Hyundai color blauw. E dalmento aki por bisa probablemente ta culpa di ambos chauffeur.

Segun nos a compronde cu cada un auto tabata para na banda di caminda, uno pa bay direccion Playa y e otro pa bay Noord.

Posiblemente dor di dunamento di un chance a causa un malentendimento, unda ambos lo a subi pareu y dal contra otro. Dor di e dalmento aki trafico a pega basta pa un rato.

Lo mas importante tabata cu niun hende a resulta herida.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker:

Aruba a haci aplicacion riba fondonan cu Hulanda a pone disponibel pa re-enforsa Aruba su fronteranan

E aplicacion haci ta riba diferente tereno y un di nan, pa bin cu ampliacion substancial di e edificionan actual di Warda nos Costa banda di Aeropuerto. Segun e mandatario, ta un inversion di mas of menos 2 miyon florin y tin indicacion cu Hulanda ta habri y positivo p'esaki y ta wardando confirmacion.
Ta bon pa subraya cu ta importante pa haya ampliacion di e facilidadnan di Warda nos Costa, pasobra capacidad di detencion ta debi n'e situacion hopi preocupante na Venezuela cu cada bes ta pone cu esaki tin su retonan.

Den e cuadro aki Minister Bikker a duna un resumen di e logronan cu fondonan presupuesta unda den menos di un aña di tempo a percura pa tur empleado di Warda nos Costa haya uniform y boots nobo. Tambe a busca aparato pa scan y machin di copia moderno cu tabata nan deseo ora a asumi responsabilidad gubernamental.



Tambe a renoba un parti di Huis van Bewaring na Dakota cu aworaki tin capacidad adicional. Tambe ta bezig pa pone Warda nos Costa bou di un departamento completamente nobo, pasobra awor nan ta cay bou Cuerpo Policial.

Fuera cu Warda nos Costa ta hayando auto nobo pa yuda den nan trabou y a manda sra. Trudy Hassell como sr. Wernet Hulanda pa nan haya training den e aplicacion di Schiphol Model. Entre tanto a cambia e ley di LTU prome di december 2018 y 3 di juli ultimo Schiphol Model a drenta na vigor.

Segun Minister Andin Bikker, hopi biaha tabatin frustracion cu personanan ta wordo gara ta traha ilegal y despues ta pidi asilo. Hopi di nan a bin como turista, nan a surpasa nan estadia y despues cu Warda nos Costa tene control y ripara cu e persona haya ta traha ta na Aruba for di 2015, 2016, 2017 ta ilegal, diripiente nan ta cuminsa haci aplicacion pa asilo.

Segun Minister Bikker e articulo 19 bieu ta un ley di 2008/2009 y ta casi invita e personanan pa haci un aplicacion pa asilo politico. Esey tabata trece hopi frustracion cu ora ta haya un persona ilegal na Aruba for 2015, 2016, 2017 cu a bin como turista permanece na Aruba ilegal y momento e bay den bewaring, ta core haci uzo no debido di articulo 19 bieu, pero 3 di juli ultimo a bin cambio den e articulo.

Minister Bikker ta spera cu Dios mediante haya cooperacion y aprobacion di Hulanda, pa ampliacion substancial di e facilidad existente di Warda nos Costa banda di Aeropuerto y tambe na Huis van Bewaring na Dakota. Tur esaki ta den cuadro sin precedente cu Aruba ta pasando aden debi n'e situacion na Venezuela segun Minister Bikker.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ultimo dia pa entrega formulario pa Condecoracion Real ta 9 di augustus 2019



PROME Minister Evelyn Wever-Croesa expresa di ta sumamente contento cu un biaha mas Aruba ta forma parti di e Condecoracion Real 2020.

Tur aña riba fecha natalicio di Rey Willem Alexander, e Rey ta otorga condecoracionnan real na ciudadanonan den Reino Hulandes.

E condecoracionnan aki ta wordo otorga na personanan cu banda di nan trabou a haci of ta haciendo algo excepcional p.e. trabounan caritativo manera yuda otronan sea cu trabou, placa, articulonan di necesidad, organisa eventonan pa recaudacion pa instancianan, entre otro, sin cu nan ta wordo compensa p'esaki.

Na Aruba tin un cantidad grandi di persona cu ta eherce trabounan caritativo y boluntario, pero hopi biaha esakinan no ta wordo promovi. E ora ta keda n'e ciudadano pa propone e personanan aki p'asina nan por wordo condecora.

"E condecoracion aki ta algo hopi bunita y aunke e ta un medaya chikito y no ta cay den balans cu tur e trabou y sacrificio cu e personanan aki ta eherce, e ta un reconocemento di Rey Willem Alexander".

Pa por propone un persona por busca un pakete na Bestuurskantoor cu por wordo yena y entrega prome cu 9 di augustus. E ta di suma importancia pa busca e formulario aki tempran ya cu e ta consisti di hopi pregunta cu ta tuma tempo pa yena.

E formulario aki ta wordo manda Hulanda pa evaluacion y eynan ta determina si di berdad e persona aki ta bin na remarca pa un condecoracion real. Un persona no por pidi un condecoracion pa su mes y no por bisa un otro persona cu e ta wordo proponi tampoco.

"Mi ta hopi orguyoso di e cantidad di personanan cu a wordo condecora na 2019. Esaki ta muestra ki tipo di personanan nos Arubiano ta y e sacrificio y amor cu nan ta pone den yuda nan isla y nan prohimo.

Mi ta invita tur esnan cu conoce un persona den nos comunidad cu banda di nan trabou ta haciendo trabounan excepcional, pa pasa busca formulario na Bestuurskantoor y entrega e formulario prome cu dia 9 di augustus proximo.

Di e manera aki, e personanan aki por ricibi nan condecoracion real como gradicimento pa loke nan ta haci pa nos comunidad", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber contento cu proceso di digitalisacion na SVB

MINISTER Dangui Oduber ta anuncia cu Banco Social di asegurado, esta SVB ta bay conoce cambionan importante den aña 2020. E mandatario a splica cu su vision ta pa brinda un servicio moderno n'e aseguradonan por medio di tecnologia.
Cu e cambionan aki SVB lo funciona na un manera mas eficiente y cu tranparencia p'e sociedad. SVB tin e deber pa administra e fondonan adecuadamente y cu confiabilidad, pa mantene e fondonan financieramente sostenibel.

Minister Dangui Oduber a menciona cu tecnologicamente mundo ta avansa hopi liher y pesey mes SVB mester keda proactivo p'asina uza e cambionan aki na nan beneficio. Tur e inovacionnan aki ta duna SVB e oportunidad pa digitalisa nan servicionan na un manera optimal cu lo beneficia tur cliente.
E digitalisacion aki lo trece transparencia den datos, informacion y servicionan cu SVB tin sea ta p'e trahador of e dunador di trabou, e transparencia lo ta central.

E transparencia aki lo haci cu SVB tin e capasidad pa haci mihor control pa por garantisa e seguridad social pa pueblo. P'e trahadornan esaki lo nifica cu internamente lo bin un transformacion completo, unda lo enfoca pa mayoria di e proceso di trabou wordo automatisa, asina Minister Dangui Oduber a trece dilanti.

Lo bin cambio/introduccion den *Volksverzekeringen AOV en AWW.* Por pidi pensioen online
"Mi pensioen" online:
Aki e cliente mes por modifica su informacion y tambe wak e online
Lo bin cambio/intoduccion den *Werknemersverzekeringen ZV & OV y Cessantia:* "Mi SVB": Aceso na tur informacion di e dunador di trabou;
Aceso online na evaluacion provisional;
Por haci pedido pa ziekengeld online mes; Dunador di trabou y trahador por haci inscripcion online; Lo ofrece un carchi di control di SVB; Lo por notifica meldingnan di AO online; Lo por registra pa control medico online.
Dunador di trabou lo por sigi e proceso di AO di nan trahador online; Incaso lo wordo automatisa y e proceso di haci pago.

Minister Dangui Oduber ta contento di con e vision di 2020 pa SVB ta bayendo, tur cos ta canando segun plan. E mandatario a trece dilanti cu e cambionan menciona sigur lo trece un mehoracion den e servicio cu SVB ta duna n'e aseguradonan.



Exprodesk den colaboracion cu Disc Makers ta organisa e seminario

"Global Music Distribution: How to reach more fans and profit from your music!"

DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk ta organisa conhuntamente cu sr. Tony van Veen di Disc Makers, e seminario **"Global Music Distribution: How to reach more fans and profit from your music"** cu lo tuma lugar diabierna, dia 9 di augustus, 2019, for di 9.30 di mainta te cu 12.00 di merdia na Departamento di Asunto Economico, Comercio, y Industria, cu ta situa na L.G Smith Boulevard #160, den edificio di Sun Plaza, riba segundo piso.



Exprodesk como parti di su proyecto di Industia Creativo ta organisa e seminario aki pa tur musico cu ta desea di siña mas tocante e diferente plataforma di distribucion di musica digital. Sr. Tony van Veen lo papia riba su experiencia amplio riba e area di distribucion di musica digital y lo splica interesadonan exactamente loke nan tin mester (y mester haci) p'asina nan musica yega facilmente na tur e plataformanan grandi di streaming.

Sr. van Veen lo papia tambe tocante con pa haci ganashi cu musica, publicacion y ingreso via YouTube, y otro formanan con pa aumenta ingreso di nos artistanan.

Sr. Tony van Veen a crece na Aruba y ta biba actualmente na Merca for di unda e ta fungi como e Director General di e compañia lider den e industria di fabricacion di musica, Disc Makers. Sr. van Veen ta un Senior Executive cu mas di 30 aña di experiencia den liderasgo den diferente aspecto di e industria di musica y di medionan di comunicacion, incluyendo musica digital, fabricacion y operacion, derecho di autor, imprenta y distribucion.

Sr. van Veen a administra tambe CD Baby, Disc Makers, BookBaby, AdRev y Merchly. Su companianan a traha cu miles di musico, cineasta y autor pa yuda nan pone nan canticanan, videonan y contenido escrito riba mercado.

Exprodesk ta brinda di e manera aki e oportunidad na tur nos musiconan cu tin pregunta of cu kier sa mas tocante e plataforma di distribucion digital, pa participa n'e seminario aki cu ta completamente gratis. Espacio ta limita. P'e motibo aki nos ta pidi participantenan pa registra na tempo. Segura bo cupo, via e link: https://www.surveymonkey.com/r/SeminarArubanMusicians of scan e QR Code:



Pa mas informacion por por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@arubaeconomicaffairs.aw of por bishita nos website www.exprodesk.com of nos facebook page www.facebook.com/exprodesk pa registra.

Aruba Bank ta aporta na Summer Camp "Learning by Doing" di Stichting Club Don Bosco Noord









ARUBA Bank a sostene Stichting Club Don Bosco Noord pa por realiza nan campamento di vakantie pa mucha.

E campamento a cuminsa dia 14 di juli ultimo y lo termina 20 di juli y ta conta cu 45 participante.

E campamento tabatin un programa di diferente evento deportivo caminda banco tabata presente na un di e actividadnan.

E principio di e campamento ta basa riba "learning by doing" y 15 boluntario a yuda ehecuta esaki.

Aruba Bank ta felicita e organisadornan pa un tremendo trabou durante e siman aki.

Buki tocante Arte Contemporaneo



PLATAFORMA Aruba ta pone 30 buki di Arte Contemporaneo disponibel pa un y tur por siña un poco mas di Arte Contemporaneo.
E bukinan ya ta den kashi di buki nobo y ta encuresha miembronan y otro interesadonan pa pasa wak e coleccion nobo di buki di arte na Biblioteca na Playa. Miembronan adulto por fia 4 buki pa un luna y miembrecia ta valido pa un aña.

Caminata Fun Walk 5 km hunto cu Movemento ta Bida

ORGANISA pa Parokia Birgen di Fatima en conexion cu su 60 aniversario

Parokia Birgen di Fatima ta bay tin su “Fun Walk 5K” hunto cu ‘Movemento ta Bida’. Cu e tema “Scucha e Eco di mi Canto” den Naturalesa! En conexion cu 60 aniversario di Parokia Birgen di Fatima Dakota cu lo wordo celebra dia 13 di october 2019.
Caminata lo tuma luga; Diasabra 27 di Juli 2019. Salida for di Kapel di Alto Vista, pa 6or di mainta. Registracion ta cuminsa pa: 5 or y mey di mainta.

Lo rifa premionan, p’esnan cu no por participa n’e caminata lo tin resamento di Santo Rosario den Kapel di Alto Vista durante e caminata.
Nos ta spera cu tur esnan cu ta haci e deporte di canamento por busca nan carchi tempran pa por participa n’e “Fun Walk 5K” aki, anto den naturalesa. Si bo ta desea mas información por yama Ida Croes na cel. 594-4144.

Sra. Rolandette R. Webb a gradua na UA







SRA Rolandette Rosette Webb a gradua di facultad di Ley na Universidad di Aruba. El a gradua defendiendo su tesis titula: 'Ongehuwd en ouderlijk gezag. Het verkrijgen van gezamenlijk gezag door ongehuwde ouders bezien vanuit het perspectief van het belang van het kind dat buiten huwelijk geboren is'

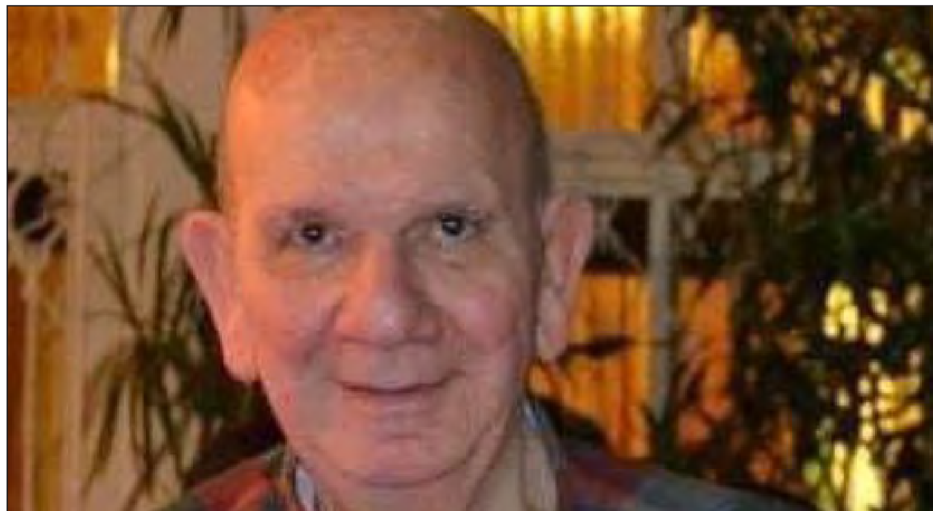
E comision di examen a consisti di: Mr. M.C.F.E. Gielen; mr. dr. V.V.R. Van Bogaert y
mr. D.A. Crouch.
Universidad di Aruba y AWEMainta ta felicita sra Webb cu su gran logro aki y ta desee tur clase di exito pa futuro.

Don Mansur, economista conoci di Aruba a fayece

DIAMARS den oranan di atardi e noticia a plama cu e bon conoci comerciante, economista y ex Minister Don Mansur a fayece. Manera un amigo personal di dje a declara publicamente: "Aruba un experto, un amigo y un persona sigur recto den su trabao".

Don Mansur ta forma parti famia Mansur, hendenan cu a lanta riba klip y asina hunto a funda e compania di Mansur Trading y mas.
Siendo un economista, experto, Don Mansur a ser pidi pa forma parti di diferente Gobierno, sin mira signatura di e color politico, pero kende a hunga un rol importante den diferente sector economic y financiero di nos pais.

Pesey mes, el a wordo pidi pa bira Minister experto,



ya cu hopi ta consider'e gran experto financiero y economico cu a duna un aporte grandi na desaroyo di su pais. Asina tambe el a yega di ocupa e puesto di Vak Minister di diferente Gabinete. Na famia di Don Mansur ta bay nos palabra di condolencia y hopi forza den e momento dificil aki.

Wega internacional di volleyball

USAAI ta gana su prome wega 2-1

RIBA cancha di Centro Deportivo Betico Croes a inicia e encuentronan internacional di volleyball entre e damanan di USA Athletes International (USAAI) y e team di Volleyball Positivo.
Sr. Anchelino Vrolijk, Vice Presidente di Aruba Volleyball Association a yama e team di USAAI bon-bini y a gradici nan cu nan a bin Aruba pa pasa tanto nan vakantie di zomer aki na Aruba como tambe pa tin weganan di volleyball contra nos teamnan local.

Den nan prome salida e team di USAAI a gana e team Volleyball Positivo cu e score di 2-1. E team Volleyball Positivo a gana e prome set cu e score di 25-23 y despues USAAI a gana e di dos set cu e score di 25-18. Den e di tres set USAAI a gana Volleyball Positivo cu e score di 15-9.

E aña aki ta di tres biaha cu Aruba Volleyball Association ta host e team di USA Athletes International (USAAI) cu ta un organisacion sin fin lucrativo cu ta ofrece e studiante-atleta e oportunidad deportivo unda e atletanan por participa den e deporte cu nan ta gusta riba nivel internacional y e oportunidad cultural unda nan ta siña conoce e cultura di otro paisnan.
Despues di nan aña escolar e studiante-atleta tin e oportunidad pa forma parti di un seleccion di un deporte unda e studiante/atleta lo biaha pa exterior cu e meta pa siña conoce un otro pais y hunga/competi den nan deporte.

Nan lema ta: *"Bringing the world's Athletes together through Sports and Education"*
Awe e encuentronan ta continua pa 7:30am riba e cancha di Centro Deportivo Betico Croes unda e Team di USAAI lo enfrenta e damanan di VENUM.





Aruba Volleyball Association ta haci un invitacion na tur miembro di AVA, e gran fanaticada di volleyball y Aruba pa bin presencia e intercambio amistoso di volleyball entre USA Athletes International y Aruba.

Fundacion CineAruba celebrando 9 aña cu nochi di pelicula gratis

AWE diahuebs 18 di juli Fundacion CineAruba lo tin presentacion di pelicula gratis na Ateliers ’89 situa na Dominicanessenstraat 34. Porta ta habri 7.30 di anochi y e pelicula lo inicia 8’or di anochi. E entrada lo ta completamente gratis y lo tin tambe popcorn gratis.

E presentacion lo consisti di e short film: ‘E yobida di ayera’ di Armand Simon y un pelicula largo di comedia Spaño titula ‘Campeones’ di Javier Fresser. Ambos pelicula lo tin subtitulo na Ingles.

E pelicula ‘E yobida di ayera’ ganador di e competencia Caribbean Shorts di Curacao Internacional Film Festival Rotterdam lo ta parti di Shortcutz Aruba cu tin e meta di showcase peliculanan cortico local.

E pelicula largo ‘Campeones’ di un duracion di dos ora ta conta e storia di un grupo di persona special cu lo ricibi e oportunidad pa ta parti di un team di basketball. Un bunita pelicula cu ta focus riba inclusion di personanan special den comunidad.

E fundacion tin 9 aña brindando comunidad di Aruba un plataforma pa desaroya talento, pero tambe contribuyendo n’e dasaroyo di habilidad di cada persona.

Nochi di pelicula tambe ta un di e actividadnan cu ta forma parti di e programa di Fundacion CineAruba y e intencion ta pa haci esaki semanal durante e vacacion escolar. Ademas di nochi di pelicula por bisa cu e aña aki CineAruba ta organisando e famoso proyecto internacional 48 Hour Film Project di cual e inscripcion a habri caba, pa mas info por bishita https://www.48hourfilm.com/aruba.







E wega di famia, bisiña, amigo y coleganan, Mens Erger Je Niet ta bay den semifinal















GANADORNAN di dia 12 juli tabata: Xclusive na prome lugar y na di dos lugar Drenta Sali. Den e di dos wega tabata Falcetas y Jolly Peeps. Resultado di dia 13 juli tabata: na prome lugar Capote sigui pa Banana Gang. Den e di dos wega e ganadornan tabata Family Gang y Who's Next .

E siman aki dia 19 di juli Pool B cu ta cuminsa 8:00pm cu e 4 gruponan: Weet Niks, Sirbi pa Nada Gang, Entrenos Family, Mete La Pata Crew. Despues ta sigui: Fusion Boys & Girls, Jun Jun Racing, Langzaam Maar Zeker y Smiling Faces.

Diasabra dia 20 di juli den pool A ta hunga: Nature Discount, Rooi Afo Fan Club, Madiki Pa Bo y Setar. Di dos wega ta cuminsa 10pm: Mi Casita, Manchebo, Jolly Shot Gang y Bisiña cu Storia.

IBiSA cu su

Nature Walk and Breakfast



DEN luna di vakantie, IBiSA ta organisando un programa variabel cu actividad pa un bida activo y tambe con pa cushina saludabel, dirigi specialmente na nos hobennan.
E prome evento t'e caminata cu ta tuma lugar den Parke Nacional Arikok dia 20 di juli proximo. Tin un contribucion cual suma ta cubri e desayuno p'e hobennan participando.

E trayecto ta di aproximadamente 1ora y na final di e caminata nan ta haya un desayuno y algun tips di alimentacion balansa y saludabel.

E "Nature Walk and Breakfast" ta sali pa 7'or di mainta for di entrada principal di Parke Nacional Arikok na San Fuego y e ruta ta den Cunucu Arikok unda por bay mira cas di Torto, dibuho di indjan y matanan cu sa wordo uza como remedi di tera y hopi mas.
E caminata aki ta den man di e "Parkrangers" di Parke Nacional Arikok unda nan lo guia y splica esnan participando e balor cu nos naturalesa tin pa nos como hende y eco sistema di nos isla.

E actividad di fin di siman ta 1 di 3 actividad prepara p'e lunanan di juli y augustus. IBiSA su seccion di salud ta organisa y promove e actividadnan pa hobennan di 12 aña pa 17 aña.
Pa mas informacion por tuma contacto Sheryl Croes Arends na IBiSA, 582-4987, lider di e eventonan menciona.
Sigui nos atrabes di nos pagina social di Facebook y Instagram bou di e number: IBiSA Aruba.

Daniel Ignacio Leo, un gran Arubiano cu a bay laga nos 30 aña pasa

'UN gobernante ehemplar, un politico integro y leal, un luchador incansabel', ta caracteristicanan di un gran yiu di tera, esta Daniel Ignacio Leo, awe den feliz memoria. Tabata un dia manera awe 18 di juli, 30 aña pasa cu Aruba a wordo sacudi ora cu e noticia a yega for di Venezuela cu co-fundador di MEP y gran baluarte y politico Arubano, Daniel Leo a bay laga nos. E fayecimento repentino aki a sosode un siman despues cu el a sufri un derame celebral, net riba e fecha di su cumpleaños.





Daniel Leo a nace dia 11 di juli 1938. Na bida e tabata diputado di Teritorio Insular di Aruba, miembro di Parlamento di Antiyas y miembro di Conseho Insular di Aruba. Na momento cu Daniel a fayece e tabata ocupa e funcion di Ministro di Asuntonan Economico y Turismo den e prome Gabinete Oduber. Como gobernante Daniel a traha incansablemente riba tereno di turismo, agricultura, cria y pesca. Danki na su vision y determinacion e mercado di turismo for di Latino America a ser habri exitosamente. Diferente compania di aviacion a cuminsa bula pa Aruba y el a ricibi diferente premio internacional riba tereno di turismo. Bao di su maneho varios oficina di turismo a wordo habri, e.o. na Miami y Bogota. Tambe mester recorda su gran esfuerso pa laga coba damnan rond Aruba y stimula asina e sector di agricultura.

Daniel tabata un di e lidernan di promer ora kende cu su corahe y determinacion semper tabata para cla banda di nos Libertador Betico Croes den su lucha pa logra e Status Aparte. Como muestra di aprecio y reconocimento pa tur loke el a haci pa nos pais, Gabinete Oduber a duna e plaza den centro di Oranjestad e nomber di Plaza Daniel Leo, caminda un y tur por admira tambe su busto.

Cu hopi gradicimento nos lo sigui recorda Daniel Leo como un gran politico y gobernante cu a yuda construi e Aruba di awe.

Time Out

SR. Patrick Werleman, presidente di Anti Doping na Aruba a bira president di RADO cu ta resorta directamente bao di WADA.

Un programa hopi interesante. No perde!



Turismo for di Sur America ta baha y sigui baha

WILLEMSTAD. E cantidad di turistanan cu ta pasa anochi for di Sur América a sigui baha seguidamente cu 4 porciento den comparacion cu 2017 (-17%). E region di Nort América y Caribe ta esnan cu mas a crese den estadia di anochi cu respectivamente 18 y 14 porciento. Europa tin un cresemento di estadia di anochi di 8 porciento, cual promé (2017) tabata 3 porciento.

For di otro regionnan tabatin 13 porciento mas turista cu a pasa anochi. Tanto e cantidad di estadia di anochi di turistanan a oumentá cu 8 porciento y e cantidad di turistanan cu a bishita Corsou a oumentá cu 14 porciento den 2018.

Tur e aspectonan aki cu a keda considerá ta hiba na un balor agregá di mas cu 8 porciento den e ramo di hotèl y restorant.
Di e actividadnan den haf loke a baha drasticamente ta barcunan di petroli, sobra barcunan manera entre otro barcunan cu a keda di loods den nos haf, y barcunan di kònteyner tabatin un subida.

Barcunan crusero y pasaheronan crusero tambe tabatin un cresemento den 2018.
Den transporte aéreo a mustra un cresemento den cantidad di pasahero y di carga aéreo, loke si a baha ta cantidad di aterisahe.
Actividadnan den ramo 'Finansiero' ta mustra un subida den balor agregá di e intermediacion finansiero (0,9%). E subida aki ta ser atribuí na oumento den e indicadónan mas importante cual ta fiansa, negoshinan internacional y servisionan finansiero, y tambe na subida di otro actividadnan di banconan comercial local.
Den e ramo di Servisio empresarial, cual ta enserá actividadnan di propiedad inmóbil, hür y otro actividadnan empresarial, ta tin un desaroyo positivo di mas cu 1 porciento na 2018 den comparacion cu e desaroyo adverso den 2017 (-5.4%).
Den ramo di Enseñansa por nota un subida den 2018. Esaki kiermen un subida den e balor agregá pa e industria di Enseñansa privá di 4,5 porciento.
Den Salubridad tin cresemento leve di 0,7 porciento den 2018, compará cu e desaroyo negativo leve di 2017. Esaki ta principalmente debí na mas trahadó y un subida den actividadnan den e ramo.

Economia mundial

Den 2018 e economia mundial a crese cu 3,6 porciento conforme 'World Economic Outlook'[1] di Fondo Monetario Internacional. Den 2018 e desaroyo económico mundial a mustra casi similar cu aña 2017 (3,8%).
E paisnan cu un economia desaroyá ta mustra un cresemento lento di 2,2 porciento na 2018 den 2017 esaki tabata 2,3 porciento. E cresemento ta influencia pa entre otro Merca (2,9%) y Oropa (1,8%) di cua Hulanda su actividad económico a crese cu 2,5 porciento. Otro paisnan manera Reyno Uní (1,4%), Canada (1,8%), y Hapon (0,8%) tambe a conosé un cresemento económico lento den 2018.

Economianan cu ta cresiendo y cu ta den desaroyo ta mustra en general un cresemento económico den 2018 di 4,5 porciento, casi mesun porsentahe den 2017(4,8%). Economia di Acia a crese cu 5,7 porciento. Na 2018 e desaroyo económico di Suramérica a subi cu 0,4 porciento, miéntras cu e economia di Centro América a subi cu un promedio di 2,7 porciento. E desaroyo económico di e region Caribe a crese cu 4,7 porciento na 2018, cual ta algo mas cu e cresemento di 2,7 porciento den 2017. E desaroyo económico na Corsou ta sigui cana atras na 2018 compará cu e adelanto indica pa cu e region di Caribe y resto di mundo.

Ta haci un aña cu a traha rapòrt

Otro luna Politur Nobo Mester ta drenta Accion

WILLEMSTAD. Otro luna ta haci nèt un aña cu e Comicion pa Mantencion di Derecho di Corsou a finalisá un rapòrt di evaluacion riba Polis di Turismo c.q. Politur.
Tras di cortina a traha riba realisacion dje recomendacionnan cu nan a haci pero tur cos ta para of cay cu si tin sèn pa realisá e resureccion di Politur.

SIN CAPITAL POR BIEN LUBIDA
Manera e nomber ta indica, Politur ta para pa Polis pa Turismo. Ta sosodé cu den menos tempo cu tur hende a kere Turismo a bira e promé pilar economico di Corsou.

Pero como 'contradictio in terminus' mester constatá cu no tin sèn pa sostené y duna Politur e capital y material nesesario pa protehá nos recurso number 1.
Directiva di Politur a traha riba e recomendacionnan y esey ta pone cu otro luna 20 hoben cu a sigui curso pa polis èxtraordinario lo por cuminsa subi caya pa patruyá na puntonan clave caminda e menasa contra turismo ta mas grandi y frecuente.

E meta ta pa Politur Nobo lo ta funcional dia promé di ougustus cu 15 agente hoben y 10 polis cu experencia pa un total di 25 hende.
Esey naturalmente no ta sufisiente pero ta gradualmente lo por oumentá e personal semper y cuantu tin capital pa financia esaki.
Fin di otro luna lo bin expertonan di Merca y Santo Domingo pa duna curso specialisá na e agentenan y por bisa cu riba papel tin un organisacion structurá.
Pero e liña corá cu ta core den e asunto aki ta capital: sin sèn e no a funcioná optimal.
Pa garantisá cu ta cuminsa cu 'schone ley' a laga Securitas screen e candidadonan cu a tuma den servisio pa yega na un organisacion cu ta cay bou di Oficina di Turismo.
Den Oficina di turismo mes tin un seccion cu yama "Tourist Care" caminda ta duna e turistanan cu a bira victima di malhechor, tur clase di asistencia pa recuperá di e malestar cu nan a pasa aden y nan bandoná Corsou cu e sintimento cu Corsou ta 'care' pa nan.



FUENTE DI ENTRADA
Pa Polis di Turismo por funcioná optimal, nan mester di material y placa pa paga acomodacion y salario.
Na dos ocacion Fondo di Criminalidad a yega di duna Polis di Turismo mey miyon florin mientras cu den e fondo di bòshi di miyon florin na kico ta gasté ta un misterio.
Logico lo tabata cu si Turismo ta Pilar number Un di nos economia cu por mira esey bèk tambe den e capital cu gobierno ta reservá pa Polis di Turismo.
Esey definitivamente no te caso y e cuerpo ta dependé di loke gobierno por reservá riba nan presupuesto cu ta yen di buraco.

Loke tambe ta di lamentá y preocupá, ta e hecho cu sector di turismo mes no ta contribui cu ni un depchi na cubri gastunan di Polis di Turismo.
Polis di Turismo ta cuida nan clientenan pero negoshinan cu ta biba di turismo no ta contribui cu esaki.
Conosedó di materia a splica e corant aki cu si sector di turismo duna maske ta 1% dje volumen di negoshi cu nan a haci aña pasá, lo tin tur placa di mundo pa Polis di Turismo drey manera un motor bon zetá.
Y finalmente: mester regla e asunto caminda cu gobierno ta pone polis na disposicion di Polis di Turismo pero nan no ta cay bou di Politur sino bou di hefe di Cuerpo Policial.

Y ora tin emergencia hudicial, te trabou pa Cuerpo Policial tin preferencia riba e trabou pa Politur.
Mas chimbo un sistema asina no por ta y e no ta contribui na subi y mantené e organisacion ne nivel caminda realmente e ta cumpli cu su meta di cuida y protehá e turista y de paso e habitante local tambe.

Gobernador a haña adjudant nobo



WILLEMSTAD – For di servisio di informacion nos a ricibi foto di dos dama militar, unu ta dje adjudant saliente y e otro ta esun cu ta remplasé. Ambos tin rango di teniente naval segunda clase maximo categoria. Ta trata di Jorieke Beekman y Marie-Louise verbaak kende lo ta adjudant e proximo 3 añanan. Esun saliente a keda 4 aña. Esun saliente lo bai traha na Ministerio di Defensa na Hulanda na Utrecht. O sea cu aki ta na su lugá pa yama e nobo 'Bonbini' y esun saliente 'Bon Voyage'.

Divi Divi Air ta reanudá buelo cu jet pa St. Maarten

WILLEMSTAD. E propietarionan di Divi Divi Air a anuncia cu enrante djaluna 22 di juli proximo e compania lo ranudá nan buelonan pa Sint Maarten cu antes nan tabata ehecutá cu un avion di Corendon.

Divi Divi air a firma un contract cu FlyAllways di Surnam pa alkilá e avion Fokker 70 cu tripulante. E no ta un servisio nobo pasobra den pasado na maart y april Divi Divi Air a conratá e compania aki caba pa sierto buelonan.

E buelonan cu ta cuminsa dialuna ta programa caba den computer y pasashi ta na benta a rason di U$ 320 vv. of U$ 160 one-way sin conta airpport Tax na Corsou y Sint Maarten. Esey ta apart.

Tin pasashi tambe pa U$ 360 y 390 dollar.

Na Corsou e Airport Tax ta 30 dollar y na Sint Maarten e ta 24 dollar pero na Sint Maarten nan ta cobra dos tarifa adicional pa screening y pa cubri gastunan di modernisacion dje aeropuerto.

E pasaheronan mes tin cu paga e Tax aki.

E intencion ta pa na su debido tempo nan introduci un tarifa di Introduccion dependiendo di benta di ticket.

E buelonan ta dialuna, diaranson y diahuebs saliendo di Corsou 9.55'or di mainta y yegando Sint Maarten un ora y mey despues. Retorno lo ta 12.30'or.

Riba diabierna y diadomingo e buelo ta Sali Corsou 3.25 pm y ta retorna 5.45 pm.

Consultda hudicial 2019:

A palabrá continuacion di coperacion entre cadenanan hudicial

WILLEMSTAD. E Justitieel Vier partijen Overleg (JVO) cu dos bes pa aña ta tuma lugá entre e ministernan di Husticia di e cuater paisnan: Corsou, Sint Maarten, Aruba y Hulanda (representando a la bes e islanan BES), e biaha aki a tuma lugá na Sint Maarten dia 9 y 10 di juli último.

Durante di e JVO aki ministernan Ferdinand Grapperhaus (Hulanda), Andine Bikker (Aruba), Cornelius de Weever (Sint Maarten) y Quincy Girigorie (Corsou) compañá pa nan respectivo delegacionnan a bini hunto pa elaborá riba vários tema di importancia riba tereno hudicial.

E enfoce principal durante di e JVO aki tabata evaluacion di e coperacion entre e paisnan ariba mencioná riba tereno hudicial y con pa continuá e coperacion aki. Intencion di coperacion entre e paisnan ta, pa un juda y fortifica otro. P'esey ta di sumo importancia pa evaluá e coperacion aki y analisá con pa mehorá y òf ahustá esaki na bienestar di bon funcionamento di e cadena hudicial den e paisnan. Temanan cu a keda tratá ta entre otro: refuerso di mantencion di órden, coperacion riba tereno di criminalidad cu ta crusa frontera, coperacion regional entre cuerponan policial di e paisnan di Reyno, compartimento di informacion y dadonan, maneho di estranhero y refugiadonan, profecionalisacion di Ministerionan Público y coperacion riba tereno penitenciario. Manera ta custumber durante e JVO aki tambe a atendé plannan anual, presupuesto y cuentanan anual di sierto órganonan hudicial.

Compartí dado

A evaluá e coperacion pa uso di dadonan di pasaheronan pa garantisá seguridad den Reyno Hulandes. Corsou, Aruba, Sint Maarten y Hulanda a bolbe afirmá cu nan lo haci nan máximo esfuerso pa dentro di márgennan di ley compartí informacion cu otro tocante posibilidad.

Coperacion riba maneho penitenciario

A dicidí cu riba tereno penitenciario tambe lo continuá cu coperacion entre e paisnan pa loke ta trata entre otro e diferente régimennan di detencion. Directornan di e centronan penitenciario lo reuní riba base structural pa atendé puntonan manera cuido forénsico, areglo pa cu intercambio di detenidonan entre e diferente paisnan - sea pa motibo di nan siguridad òf pa nan por ricibi mihó tratamento - y preparacion pa regreso den comunidad.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nanoscurasonperoconforme cu e boluntad di Señornos ta anunciafayecimento di nos ser stima



LeoncioTeodulio Orman
Cariñosamenteyama: "Jonchi"
*12-09-1932 - †12-07-2019
Ex-douanero

Na nomber di su:
Esposa: Cynthia Orman-Marlin
Yiunan di crianza: Lidia Halley y yiunan
Grace Halley y yiu
Charles "Juni" Halley y famia
Gerard Halley y yiu
Nieto(a)nan
Rumannan: sra.vda. FranciscaMartillia Ruiz-Orman y famia
Swa y cuñanan: GardelBricen y famia
Leonardo Bricen y famia
Jose Bricen y famia
Sra. Alicia Bakker-Marlin y famia
Maria Christina Marlin
Marva Bricen y famia
Nietastima: Fillette "Fifi" Halley
Sobrinostima: Erwin Ruiz y famia
Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Amigo di cas: Raymundo "Rey" Solognier
Bon amigonan: Efraim Maduro
George "Wawa" Kasenhout
Demas famia: Orman, Marlin, Halley, Peterson, Ruiz, Bricen, Hennep, Bakker, Rock, De Cuba, Hoevertsz, Clement, Meulens, Cheng, Lejuez, Richardson, Rincones, Tromp, Wouters, Leeflang, Duran, Sneek, Burleson, Paula, Donata, Brion, bisiñanan y ex coleganan di douane.

Ta kedainvitapaacto di entierocual lo tumalugardiahuebs 18 di juli 2019 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana central naSabanaBasora.

Nos ta pidinosdisculpa cu despues di entieronos no por ricibibishita di condolencianacas y si den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Hose Cristóforo Boekhoudt
Mihor conoci como "Jo"
*02-03-1942 - †13-07-2019

Na nomber di su:
Mama: †Anna Prudencia Tromp-Boekhoudt
Tata: †Camilio Boekhoudt
Yiu: John Ramada
Nieto: Johnaiko Ramada
Rumannan: †Willibroda y † Venancio de Cuba-Boekhoudt
†Damian y Margarita Boekhoudt-Thiel
†Catarina Boekhoudt
Maria y †Elio Kelly-Boekhoudt
Antonio Boekhoudt
Sobrino(a)nan: †Nicolas de Cuba, Ignacio de Cuba, Irma de Cuba, Annie de Cuba, Marlin Webb,Victor Boekhoudt, Winnie Boekhoudt, Raquel Boekhoudt, Richard Kelly, Ceferino Kelly, Angeline Kelly, Elvin Boekhoudt, Giovanni Boekhoudt, Julisa Boekhoudt, Albert Boekhoudt
Sobre sobrinonan y sobre sobrinanan, primonan y primanan
Ihanan: Robert Webb, Angelo Webb, Roslene Kelly
Madrina: †Josefa Tromp
Amiga di cas: Leoncita Farro-Webb
Ex coleganan di Aruba Grand Hotel
Amigonan di Domino Team
Demas famia: Boekhoudt, Tromp, Ramada, de Cuba, Thiel, Kelly, Webb, Arrindell, Croes, Geerman, Mathilda, Lugo, Wongsosimito, Wever, Grullon, Everon, Franken, Farro

Ta invita pa acto di entiero cuallo tuma lugar nna Misa Santa anna na Noord diasabra 20 di juli 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 19 di juli 2019 di7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir